



DODATOK Č. 9

ZO DŇA

k

ZMLUVE O ÚVERE Č. 53/ZU/2011

ZO DŇA 10. 8. 2011

medzi

Všeobecnou úverovou bankou, a.s.

a

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik

TENTO DODATOK č. 9 (ďalej len **Dodatok**) k **ZMLUVE O ÚVERE č. 53/ZU/2011** zo dňa **10.8.2011**, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 6.8.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 17.1.2013, Dodatku č. 3 zo dňa 31.7.2013, Dodatku č. 4 zo dňa 31.7.2014, Dodatku č. 5 zo dňa 5.8.2015, Dodatku č. 6 zo dňa 18.12.2015, Dodatku č. 7 zo dňa 8.8.2016 a Dodatku č. 8 zo dňa 8.9.2016 (ďalej len **Zmluva**) je uzavretý dňa

MEDZI:

- (1) **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik**, so sídlom Radničné námestie 8, Banská Štiavnica 969 55, Slovenská republika, IČO: 36 022 047, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Pš, vložka č.: 713/S (ďalej len **Dlžník**); a
- (2) **Všeobecná úverová banka, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel Sa, vložka č. 341/B (ďalej len **Veriteľ**)

TAKTO:

1. VÝKLAD POJMOV

Definície pojmov a výkladové pravidlá uvedené v článku 1 Zmluvy majú v tomto Dodatku rovnaký význam, pokiaľ v tomto Dodatku nie je uvedené inak.

2. ZMENY USTANOVENÍ ZMLUVY

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich zmenách Zmluvy:

- 2.1 V článku 1 Prílohy 1 sa definícia pojmu **Konečný deň splatnosti** vypúšťa a nahrádza sa takto:

"Konečný deň splatnosti znamená 9.8.2018."

3. ODKLADACIE PODMIENKY

Zmeny ustanovení Zmluvy uvedené v článku 2 tohto Dodatku nenadobudnú účinnosť pred tým, ako Dlžník predloží Veriteľovi všetky dokumenty a dôkazy uvedené v Prílohe 1 tohto Dodatku.

4. POPLATKY A VÝDAVKY

4.1 Poplatok za zmenu

Za uzatvorenie tohto Dodatku je Dlžník povinný v deň nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku zaplatiť Veriteľovi jednorazový poplatok vo výške **2 900,- EUR**.

4.2 Cenník Veriteľa

Príslušné poplatky a odplaty podľa Cenníka Veriteľa platné v čase uzavretia tohto Dodatku sú uvedené ako Príloha 2 tohto Dodatku.

5. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

5.1 Vzťah k Zmluve

Ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom, zostávajú v platnosti v doterajšom znení.

5.2 Uistenie

Každá Zmluvná strana potvrdzuje druhej Zmluvnej strane, že:

- (a) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať (ktorú z vlastného rozhodnutia nevyužila) obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia tohto Dodatku so všetkými poradcami, vrátane externých účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných;
- (b) uzavrela tento Dodatok s plným pochopením jeho podmienok a že žiadna Zmluvná strana v rámci rokovaní o tomto Dodatku ani pri jeho uzavretí neprevzala na seba žiaden fiduciárny ani iný implicitný záväzok voči druhej Zmluvnej strane.

5.3 Vyhotovenia

Tento Dodatok môže byť vyhotovený a podpísaný v akomkoľvek počte rovnopisov.

5.4 Rozhodné právo

- (a) Tento Dodatok a všetky mimozmluvné záväzky medzi Zmluvnými stranami v súvislosti s týmto Dodatkom sa riadia právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- (b) Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie tohto Dodatku, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tohto Dodatku.
- (c) Nad rámec odseku (b) sa Zmluvné strany dohodli, že ustanovenia § 361, § 500 ods.2 a § 503 ods. 3, Obchodného zákonníka sa na tento Dodatok nepoužijú.
- (d) Pre odstránenie pochybností má Veriteľ zachované všetky ďalšie práva, ktoré mu vyplývajú z právnych predpisov.

5.5 Deň účinnosti Dodatku

Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvomi účastníkmi Zmluvy a účinnosť v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

PRÍLOHA 1

ODKLADACIE PODMIENKY

1. Dôkaz, že Dlžník zaplatil poplatok podľa článku 4.1 tohto Dodatku.
2. Originál alebo úradne osvedčená kópia Potvrdenia o zverejnení vo vzťahu k tomuto Dodatku.

PRÍLOHA 2
VÝŇATOK Z CENNÍKA VERITEĽA
ÚVERY

Komerčné ¹⁾ a komunálne úvery	
Odplata za dojednanie záväzku (uzatvorenie úverovej zmluvy), odplata za predĺženie splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru ²⁾ (uzavretie dodatku k úverovej zmluve)	
• pri úveroch poskytnutých v EUR	min. 1,00 % z výšky úveru, min. 500,00 EUR
• pri úveroch poskytnutých v USD	min. 1,00 % z výšky úveru, min. 600,00 USD
• pri úveroch poskytnutých v CZK	min. 1,00 % z výšky úveru, min. 13 500,00 CZK
• pri úveroch poskytnutých v GBP	min. 1,00 % z výšky úveru, min. 455,00 GBP
• pri úveroch poskytnutých pre Vlastníkov bytov (prostredníctvom Správcu alebo SVB) vo výške do 33.200 EUR vrátane	min. 100,00 EUR
• pri úveroch poskytnutých pre Vlastníkov bytov (prostredníctvom Správcu alebo SVB) vo výške nad 33.200 EUR	min 0,5 % z výšky úveru, min. 500,00 EUR
Odplata za vystavenie záväzného úverového prísluibu s dobou platnosti dlhšou ako 3 mesiace odo dňa vystavenia; odplata za vystavenie záväzného úverového prísluibu v súvislosti s účasťou klienta vo verejnom obstarávaní.	min. 1,00 % z poskytnutej sumy, min. 500,00 EUR
Eskont zmenky	dohodou
Odplata za rezervovanie neposkytnutých peňažných prostriedkov (záväzková provízia)	
• pri komerčných úveroch v EUR a CM (revolvingový a termínovaný úver)	min. 0,7 % p. a. zo sumy neposkytnutých peňažných prostriedkov
• kontokorentný úver	min. 0,8 % p. a. zo sumy neposkytnutých peňažných prostriedkov
Navýšenie objemu úveru / limitu zo zmluvy o financovaní	min. 1,00 % z navyšovanej čiastky úveru, min. 500,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
Predčasné splatenie termínovaného úveru alebo jeho časti ³⁾	
• pri úveroch poskytnutých v EUR	3,00 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 500,00 EUR

<ul style="list-style-type: none"> • pri úveroch poskytnutých v USD 	3,00 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 600,00 USD
<ul style="list-style-type: none"> • pri úveroch poskytnutých v CZK 	3,00 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 13 500,00 CZK
<ul style="list-style-type: none"> • pri úveroch poskytnutých v GBP 	3,00 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 455,00 GBP
Skrátenie konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru dodatkom k zmluve	
<ul style="list-style-type: none"> • pri úveroch poskytnutých v EUR 	3,00 % z dohodnutého úverového rámca, min. 500,00 EUR
<ul style="list-style-type: none"> • pri úveroch poskytnutých v USD 	3,00 % z dohodnutého úverového rámca, min. 600,00 USD
<ul style="list-style-type: none"> • pri úveroch poskytnutých v CZK 	3,00 % z dohodnutého úverového rámca, min. 13 500,00 CZK
<ul style="list-style-type: none"> • pri úveroch poskytnutých v GBP 	3,00 % z dohodnutého úverového rámca, min. 455,00 GBP
Zmena splátkového plánu termínovaného úveru z podnetu klienta (okrem predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti)	
<ul style="list-style-type: none"> • v rámci pôvodnej lehoty splatnosti 	min. 330 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
<ul style="list-style-type: none"> • v prípade zmeny konečnej splatnosti (okrem predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti) 	1,00 % zo zostatku istiny úveru, min. 500,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
Zmena/doplnenie zmluvy o úvere / zmluvy o financovaní z podnetu klienta dodatkom (okrem zvýšenia sumy úveru, skrátenia konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru, predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti a zmeny splátkového plánu termínovaného úveru), ako aj zmeny v dokumentoch súvisiacich so zmluvou o úvere	
min. 330,00 EUR	
Poskytnutie konsolidačného úveru v rámci reštrukturalizácie – z podnetu klienta	
<ul style="list-style-type: none"> • do 3 319 400,00 EUR 	0,25 %

• do 16 596 960,00 EUR	0,15 %
• nad 16 596 960,00 EUR	0,15 % z objemu do 16 596 960,00 EUR + 0,05 % za každú sumu prevyšujúcu tento objem

Poznámka:

1. Komerčné úvery zahŕňajú úvery v EUR a CM, eskont zmeniek a povolený debet na bežnom účte
2. V prípade prolongácie kontokorentného alebo revolvingového úveru na dobu kratšiu ako 12 mesiacov bude odplata, ktorá je vypočítaná percentom, znížená na X/12 jej výšky, pričom X označuje počet mesiacov predĺženia splatnosti úveru. Zníženie sa netýka výšky minimálnej odplaty
3. Poplatok sa neúčtuje v prípade zmlúv o úvere pre Vlastníkov bytov (prostredníctvom Správcu alebo SVB) uzavretých po 1.1.2013

Ďalšie služby súvisiace s poskytovaním a správou úverov	
Vedenie úverového účtu ²⁾	
• pri úveroch poskytnutých v EUR	6,00 EUR mesačne
• pri úveroch poskytnutých v USD	7,00 USD mesačne
• pri úveroch poskytnutých v CZK	170,00 CZK mesačne
• pri úveroch poskytnutých v GBP	5,50 GBP mesačne
• pri úveroch poskytnutých v CHF	7,00 CHF mesačne
Podanie informácie notárom, advokátom, komerčným právnikom, samosprávnym územným celkom (obce) a ostatným podnikateľom v zmysle §2 ods. 2 Obch. Zákonníka (fyzickým aj právnickým osobám) o používaných úrokových sadzbách pri poskytovaných úveroch v minulosti	33,20 EUR ¹⁾
Zabezpečenie protestu zmenky (v prípade eskontu, ako aj inkasa zmenky, prijatej ako zabezpečenie aktívneho obchodu)	33,20 EUR + notárske poplatky
Príprava dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so vzdaním sa práv vyplývajúcich z porušenia zmluvy o úvere / zmluvy o financovaní	min. 0,1 % z celkového limitu financovania / zo zostatku istiny pri termínovanom úvere, min. 100,00 EUR
Príprava iného dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so zmluvou o úvere / zmluvy o financovaní (napr. vzdanie sa záložného práva, vydanie súhlasu banky k podmienkam VOP a iné)	min. 100,00 EUR
Výpisy z úverového účtu	
• výpis z úverového účtu 1x mesačne (ku koncu mesiaca) zasielaný prostredníctvom služby InBiz, Internet banking alebo poštou	bezplatne
• dotlač výpisu na základe požiadavky klienta - za výpis. Neúčtuje sa pri	6,60 EUR

reklamáciách výpisov doručovaných poštou uplatnených v lehote do 30 dní od dátumu vyhotovenia reklamovaného výpisu a pri okamžitej reklamacii chýbajúceho výpisu pri preberaní výpisov osobne alebo schránkou	
• mimoriadny výpis, výpis mimo cyklu	6,60 EUR
Zaslanie každej upomienky o nezaplatení dlžnej sumy, o nepredložení finančných výkazov a daňového priznania-resp. o neplnení akejkoľvek zmluvnej podmienky	150,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
Odplata za vystavenie záväznej ponuky na uzavretie zmluvy o úvere ³⁾	
• pri úveroch do výšky 5 mil. EUR	0,1 % z výšky úveru min. 500,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
• pri úveroch nad 5 mil. EUR	dohodou

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik

v zastúpení:

Meno: Ing. Stanislav Gáborík
Funkcia: riaditeľ

Všeobecná úverová banka, a.s.

v zastúpení:

Meno: Ing. Tomáš Frič
Funkcia: riaditeľ odboru Domáci
klienti a inštitúcie

Všeobecná úverová banka, a.s.

v zastúpení:

Meno: Dr. Marco Maria Lucini
Funkcia: riaditeľ odboru
Medzinárodní klienti